

Мир науки. Педагогика и психология / World of Science. Pedagogy and psychology <https://mir-nauki.com>

2023, Том 11, № 6 / 2023, Vol. 11, Iss. 6 <https://mir-nauki.com/issue-6-2023.html>

URL статьи: <https://mir-nauki.com/PDF/29PDMN623.pdf>

5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования) (педагогические науки)

Ссылка для цитирования этой статьи:

Базина, Н. В. Профессионально-ориентированное обучение немецкому языку журналистов — международников в современных внешнеполитических условиях / Н. В. Базина // Мир науки. Педагогика и психология. — 2023. — Т. 11. — № 6. — URL: <https://mir-nauki.com/PDF/29PDMN623.pdf>

For citation:

Bazina N.V. Professionally German language training for international journalists in modern foreign policy conditions. *World of Science. Pedagogy and psychology*. 2023; 11(6): 29PDMN623. Available at: <https://mir-nauki.com/PDF/29PDMN623.pdf>. (In Russ., abstract in Eng.)

Базина Наталья Владимировна

ФГАОУ ВО «Московский государственный институт международных отношений (университет)
Министерства иностранных дел Российской Федерации», Москва, Россия

Доцент

Кандидат педагогических наук, доцент

E-mail: nataly-bazin@yandex.ru

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8286-8919>

РИНЦ: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=639898

WoS: <https://www.webofscience.com/wos/author/rid/AAT-1237-2021>

Профессионально-ориентированное обучение немецкому языку журналистов — международников в современных внешнеполитических условиях

Аннотация. В статье рассматриваются профессиональные компетенции журналистов, выделяемые как ФГОС 3+++ , так и собственным Образовательным стандартом МГИМО, проводится сравнительный анализ этих компетенций и требований работодателей, которые нашли свое отражение в профессиональном стандарте журналиста. Кардинальные изменения, произошедшие в последнее время на международной арене, требуют переосмысления необходимых профессиональных умений журналистов-международников. Очевидно, что на первый план выходят умения противостоять манипулятивному воздействию СМИ, умения анализировать информацию на предмет ее соответствия действительности, выявлять приемы дезинформации, формирования общественного мнения и т. д. Кроме того будущие журналисты-международники должны быть готовы работать в условиях недружественного общения, уметь вежливо, достойно и уверенно отстаивать свою точку зрения, готовить материалы, освещающие события с разных точек зрения. Развитие данных умений возможно, если в основе обучения иностранному языку лежит социокультурный подход к со-изучению языков и культур, разработанный В.В. Сафоновой. Одним из центральных положений этого подхода и является развитие вышеперечисленных умений, которые могут развиваться при создании коммуникативно-ориентированных заданий на основе принципов проблемного обучения. В основе проблемного обучения лежит активизация познавательной деятельности обучающихся, понимаемая как напряжение интеллектуальных сил ученика, вызываемое главным образом постановкой проблемных вопросов, проблемных познавательных задач и учебных заданий исследовательского характера. Данные задания используются в первую очередь при работе с культуроведчески-маркированной информацией, которая наиболее ярко представлена в текстах СМИ. Представляется, что такого рода задания также могут быть использованы для развития профессиональных умений будущих журналистов-международников.

В статье рассматриваются варианты возможных заданий, направленных на развитие вышеперечисленных умений средствами немецкого языка.

Ключевые слова: профессиональная иноязычная коммуникативная компетенция; социокультурный подход; проблемные задания; немецкий язык; журналисты; профессиональные умения журналистов; лингвистический вуз

Введение

Развитие внешнеполитической ситуации в последние несколько лет оказывает существенное влияние на необходимость переосмысления подготовки специалистов-международников. В условиях информационных войн, конфликтов, массового распространения фейковых новостей подготовка журналистов-международников должна осуществляться с учетом вышеназванных факторов, т. к. именно журналисты-международники становятся теми, кто знакомит отечественных потребителей информации с последними новостями из-за рубежа и освещает события в России для зарубежных читателей, зрителей и слушателей.

Анализ нормативных документов

В настоящее время вопросы подготовки специалистов, владеющих иностранными языками, находятся в центре внимания лингводидактики. В современном мире владение одним, а лучше несколькими, иностранными языками является существенным конкурентным преимуществом на рынке труда. Подготовка журналистов, владеющих иностранными языками, не является исключением. Как отмечает в своей работе Петрова М.В. «Преподавание иностранного языка в высшей школе играет важную роль не только в развитии у студентов профессиональных навыков владения иностранным языком, но и в формировании у них понимания языковой и этнокультурной картины мира другой нации, другими словами, развитие межкультурной компетенции» [1, с. 205]. Журналисты, в зависимости от того, в каком издании они работают, могут быть своего рода проводниками отечественной культуры (в широком понимании этого слова) за рубежом, так и иноязычной культуры в российском обществе. Именно поэтому, вслед за Сафоновой В.В., мы рассматриваем формирование и развитие иноязычной коммуникативной компетенции журналистов-международников как «как часть коммуникативно-когнитивного развития человека, предпосылку для его дальнейшего информационно-коммуникационного, художественно-эстетического, гражданского, общепланетарного и общекультурного развития» [2, с. 67]. Важной составляющей профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции журналистов-международников является социокультурная компетенция, уровень сформированности которой, как отмечает М.В. Матвеева «непосредственно связан с выполнением поставленных целей и задач, и, следовательно, влияет на эффективность коммуникации» [3, с. 173].

МГИМО МИД России осуществляет подготовку журналистов со знанием двух иностранных языков, одним из которых обязательно является английский язык, а другим, в частности, может быть немецкий. Требования к подготовке такого рода специалистов определяются как Федеральным государственным стандартом высшего образования по направлению подготовки 42.03.02. «Журналистика» (ФГОС ВО 3++)¹, так и Собственными

¹ ФГОС ВО +++ по направлению подготовки «Журналистика» онлайн-ресурс:
https://fgosvo.ru/uploadfiles/FGOS%20VO%203++/Bak/420302_B_3_15062021.pdf.

образовательными стандартами МГИМО², разработанными на базе ФГОС ВО 3+-. Однако требования Стандартов отличаются от требований, которые предъявляют к потенциальным сотрудникам работодатели. Ниже в таблице представлены для сравнения компетенции журналиста по ФГОС ВО 3+-, Собственным образовательным стандартам МГИМО МИД России и требованиями работодателей, которые перечислены в объявлениях о вакансиях на сайтах ведущих российских новостных агентств, имеющих зарубежные представительства или работающих за рубежом (ТАСС, РИА, SPUTNIK, RT).

Таблица 1

**Сравнительная таблица компетенций выпускника бакалавриата
ФГОС ВО 3+-, собственных образовательных стандартов МГИМО МИД России
и требований работодателей к потенциальным сотрудникам**

ФГОС ВО 3+-	Собственные образовательные стандарты МГИМО МИД России	Требования работодателей к потенциальным сотрудникам
УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Умение работать с большим потоком информации, анализировать и структурировать поступающую информацию. Умение находить информационные поводы, информацию по определенной теме
УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	ОПК-1 Способен создавать востребованные обществом и индустрией медиатексты и (или) медиапродукты, и (или) коммуникационные продукты в соответствии с нормами русского и иностранного языков, особенностями иных знаковых систем	Умение писать новостные тексты, статьи по различной тематике, соблюдать установленные работодателем сроки сдачи материала; умение писать аналитические материалы, справки и т. д. умение самостоятельно быстро и эффективно решать поставленные задачи
УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	ДОПК-12 Способен владеть иностранным (-ыми) языком (-ами) на уровне, обеспечивающем свободное общение как в общекультурной сфере, так и в профессиональной деятельности	Умение работать индивидуально и в команде
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ДОПК -13 Способен вести диалог, переписку, переговоры на иностранном(-ых) языке(-ах) в рамках уровня поставленных задач	Умение слышать заказчика и редактора, быть готовым к внесению правок в материал. Умение договариваться со спикерами об интервью, получить эксклюзивные комментарии
УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	ДОПК-15 Способен использовать техники ведения переговоров, установления профессиональных контактов и развития профессионального общения, в том числе на иностранном (-ых) языке (-ах)	Уверенное владение двумя и более иностранными языками (английский обязательно). Знание особенностей культуры, актуальных новостей, истории, особенностей внешней и внутренней политики стран

Составлена автором

² Собственные образовательные стандарты МГИМО МИД России по направлению подготовки «Журналистика» онлайн-ресурс <https://mgimo.ru/sveden/files/001919.pdf>.

Из таблицы 1 видно, что во ФГОС ВПО 3++ по специальности 42.02.01 «Журналистика», в собственных образовательных стандартах МГИМО МИД России не содержатся требования к формированию всех умений и навыков, в также личные качества выпускников, которые хотели бы видеть у них потенциальные работодатели.

Умения и компетенции журналистов, формируемые и развиваемые на занятиях по немецкому языку.

Анализируя требования работодателей к потенциальным сотрудникам, можно выделить следующие группы умений по видам речевой деятельности:

1. Чтение: умения работать с текстом, работать с большими объемами информации, анализировать прочитанное, выбирать нужное, интересное с учетом специфики издания или тематической рубрики. Сюда можно включить умения всех трех видов чтения: просмотрового, выборочного и чтения с полным пониманием.
2. Письмо: умение создавать тексты различных жанров по тематике рубрики или издания, умения вносить правки в свой текст в соответствии с замечаниями редактора; умения письменной коммуникации с заказчиками, коллегами, экспертами, спикерами.
3. Аудирование: умение слушать собеседника при проведении интервью, умения «активного слушателя», умения извлекать необходимую информацию из аудио или аудиовизуальных текстов.
4. Говорение: умения устного общения со спикерами, экспертами, заказчиками, участниками интервью, коллегами.

Кроме этого, можно выделить еще две группы профессиональных умений, необходимых для успешной деятельности журналиста:

Аналитические умения: умения работать с информацией. Поиск, анализ, структурирование информации, выделение значимой информации, нахождение информационных поводов, поиск тем с учетом специфики издания или рубрики.

Коммуникативные умения: умение договариваться, сглаживать углы, задавать острые вопросы, вести беседу, интервью с учетом общепринятых норм как родной, так и иноязычной культуры.

Отдельно необходимо выделить, что журналист, по мнению работодателей, должен обладать широким кругозором, быть в курсе происходящих событий, хорошо разбираться в тематике конкретного издания или той рубрики, для которой он пишет. Безусловно важными являются для журналиста такие умения как работа в команде, соблюдение дедлайнов, организованность, умения самостоятельно формулировать задачи и находить пути их решения и т. д.

Особенности профессионально-ориентированного обучения немецкому языку будущих журналистов-международников

Профессионально-ориентированное обучение журналистов-международников немецкому языку начинается после того как студенты достигли порогового уровня по Европейской шкале владения иностранным языком (B1). На этом уровне уже сформированы базовые языковые, речевые и социокультурные навыки и умения, поэтому студенты готовы к выполнению заданий, направленных на развитие умений, необходимых для успешного осуществления их профессиональной деятельности. В процессе обучения иностранному языку в неязыковом вузе

на начальном этапе также формируются и развиваются умения, которые в дальнейшем необходимы не только в повседневной жизни, но и в учебе, научно-исследовательской и профессиональной деятельности. Это отмечают в своем исследовании Серена и Барич «обучение иностранному языку не как специальности является само по себе уже профессиональной подготовкой, поскольку формирует и развивает общепрофессиональные компетенции, необходимые во многих профессиях, при этом «предмет язык» рассматривается не как изолированный объект, а как средство достижения целей» [3, с. 34].

Следует также отметить, что в отличие от большинства других профессий, у журналистов лишь частично можно говорить о «языке профессии». Безусловно, эта профессия обладает своим терминологическим аппаратом, но, во-первых, этот аппарат будет разным в зависимости от того, где работает журналист: в печатном издании или на радио, на телевидении или в Интернет-издании. Во-вторых, журналисты, как правило, специализируются на той или иной тематике: политика или культура, экономика или спорт, потребительский рынок или криминальные новости, в зависимости от этой специализации каждый журналист должен будет освоить терминологию своей предметной области.

Очевидно, что в рамках учебного процесса невозможно дать студентам возможность освоить терминологию по всем перечисленным направлениям, поэтому необходимо сосредоточиться на развитии профессионально-значимых умений средствами иностранного языка. В своей работе Андреа Даасе отмечает, что в профессиональном общении важными являются «культурный аспект, позволяющий строить свой контекст, выбирая регистр в соответствии с культурными и языковыми нормами изучаемого языка», а также «критический аспект, позволяющий говорящему принимать активное участие в обсуждении результатов, поиске путей решения проблем и улучшений» [5, с. 110].

По мнению В. Степанова в настоящее время на первый план выходят аналитические умения журналистов. Это обусловлено тем, что сбором и распространением информации теперь занимаются не только журналисты или интернет-блогеры, но и алгоритмы искусственного интеллекта (ИИ). С одной стороны возможности ИИ освобождают массу свободного времени для журналистов, с другой стороны, все чаще журналисты в своих материалах вынуждены объяснять причины и следствия социальных, политических или экономических событий, явлений, процессов.

Для этого журналист должен владеть большим спектром аналитических умений, умений работы с большим массивом информации, выделять нужное и отсеивать второстепенное. По мнению В. Степанова журналист должен «быть способным находить явные или скрытые взаимосвязи, закономерности в собранных им фактах, интерпретировать и объяснять их» [6, с. 190]. Однако, следует отметить, что журналист — профессия творческая, для успешного осуществления профессиональной деятельности журналиста важны не только профессиональные компетенции, но и личностные качества, такие как широкий кругозор, любознательность, творческие способности.

Развитие как профессиональных компетенций, так и личностных качеств возможно, если обучение иностранному языку будет строиться на принципах социокультурного подхода к со-изучению языков и культур. Одним из таких принципов является приоритет проблемных заданий при обучении иностранному языку. Представляется, что именно проблемные задания способствуют развитию не только иноязычной коммуникативной компетенции в целом, но и иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции.

Проблемные задания как методическая основа профессионально-ориентированного обучения немецкому языку

Проблемное преподавание ИЯ определяется В.В. Сафоновой как «деятельность учителя по созданию и использованию на различных стадиях обучения иноязычных заданий, направленных на активизацию мыслительной и речемыслительной деятельности учащихся в процессе овладения социокультурными знаниями и умениями, речевыми навыками и коммуникативно-речевыми умениями» [7, с. 8]. В своем исследовании В.В. Сафонова подразделяет культуроведческие проблемные задания на: иноязычные культуроведческие задачи, включающие в себя поисково-игровые задачи, познавательно-поисковые и познавательно-исследовательские задачи; культуроведчески-ориентированные ролевые игры; культуроведчески-ориентированные иноязычные дискуссии; культуроведчески-ориентированные проекты.

В последнее время большое значение придается развитию критического мышления, что в современных геополитических условиях представляется особенно важным. Развитие критического мышления способствует в первую очередь личностному развитию студентов, учит их критически смотреть и на собственные взгляды, позиции с «индивидуальной точки зрения и с точки зрения члена профессионального сообщества» [8, с. 900].

В процессе изучения немецкого языка студенты имеют возможность ознакомиться с большим количеством аутентичных текстов, многие из которых касаются актуальных общественно-политических событий. Будущие журналисты должны уметь критически относиться к информации СМИ, уметь ее анализировать, понимать социокультурный контекст создания того или иного текста. Как указывает в своей работе Винтер да Сильва студенты должны понимать, что их «восприятие продукция всех письменных и устных текстов находятся под влиянием социоисторических условий и контекста. А это означает, что их восприятие также имеет альтернативы, и имеются другие точки зрения» [9, с. 605]. Исходя из этого высказывания можно сделать и другой вывод, что любое восприятие субъективно, и всегда есть другая точка зрения и сообщения СМИ не должны восприниматься как однозначно правильные.

В.В. Сафонова делает акцент на культуроведчески-ориентированные проблемные задания, однако представляется, что при развитии у журналистов иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции возможно сместить акцент на профессионально-ориентированные проблемные задания. К таким заданиям будут относиться и познавательно-поисковые и познавательно-исследовательские задачи, ролевые игры и проектные задания.

В тоже время Н.В. Чичерина отмечает, что в структуре проблемных заданий выделяется «проблемная ситуация, т. е. весь комплекс условий, необходимых для постановки проблемы и решения проблемной задачи, и проблема — противоречие, требующее изучения и разрешения» [10, с. 82] таким образом для выполнения этих заданий студентам необходим комплекс аналитических умений, а также творческий подход к решению поставленных задач.

Представляется, что развитию аналитических умений, умений работать с большим объемом информации будет способствовать выполнение различных познавательно-поисковых и познавательно-исследовательских задач. К ним можно отнести следующие задания: найти и обобщить в форме доклада, презентации PowerPoint — на немецком языке, аналитической справки — на русском языке материал немецкой прессы по конкретной теме: визит министра иностранных дела Германии на Ближний Восток, арабо-израильский конфликт, миграционный кризис в Европе и т. д.

Несмотря на то, что в условиях специализированного — не лингвистического вуза — не предусмотрены занятия по стилистике или лексикологии, при обучении журналистов-международников представляется важным развитие умений анализа текста с целью выявления различных языковых средств и приемов, с помощью которых немецкие авторы расставляют акценты и формируют общественное мнение по той или иной проблеме, важным умением является «понимать национально-культурную специфику материала, использовать формальные и неформальные стили общения» [10, с. 145]. С этой целью можно предложить проанализировать студентами заголовки прессы по сходным темам: освещение парламентских/президентских выборов в различных странах; отношения европейских политиков к миграционным проблемам ЕС (Венгрия, Италия, Германия, Франция); освещение беспорядков в различных европейских странах. Такие задания помогают студентам увидеть предвзятость немецкоязычных СМИ во многих вопросах, лучше понимать скрытый подтекст, поскольку «важной особенностью текстов газетно-публицистического стиля является сочетание в них элементов сообщения и воздействия» [12, с. 141].

Подготовить интервью с известным политиком, общественным деятелем, ученым, артистом и т. д. Для подготовки интервью необходимо проанализировать имеющуюся информацию о человеке, выяснить его позицию по тем вопросам, которые планируется задать в интервью, найти интересные факты, требующие уточнения и т. д. Обучение интервьюированию — важный аспект подготовки будущих журналистов, поскольку «в процессе работы над текстами интервью и создания собственных интервью на иностранном языке у студентов формируются все необходимые навыки для осуществления диалогового общения на основе использования специальных аргументативных техник и приемов воздействия на собеседника» [13, с. 39]. Как справедливо отмечает Чичерина Н.В. методический потенциал жанра интервью все еще недостаточно используется в учебном процессе, тогда как «лингвистические характеристики медиатекстов жанра интервью обеспечивают уникальные возможности для овладения разными стилями речи и регистрами коммуникации» [14, с. 153].

Результатом поисковой деятельности по подготовке интервью может стать ролевая игра «интервью» или «пресс-конференция» по конкретной теме.

К творческим проектным заданиям можно отнести следующие: разработку рекламного слогана или создание рекламного видеоролика отечественного продукта на немецком языке, анализ предвыборных компаний политических партий, разработку концепции своей газеты/блога/телеграмм-канала. Творческие задания имеют большое значение в подготовке журналистов, поскольку журналист — профессия творческая и, как полагает Перлова О.В. «творческая деятельность неразрывно связана с формированием у изучающего иностранные языки неординарного, нестандартного мышления, широкого кругозора» [15, с. 100].

Отдельно необходимо выделить задание, которое сочетает в себе как аналитические умения, так и умения создавать собственный текст на основе анализа прочитанного. К сожалению, такие задания редко встречаются не только в пособиях, но и как отдельный вид самостоятельной внеаудиторной работы студентов. Анализ нескольких статей и/или аудио-видеоматериалов по конкретной теме (миграционный кризис, саммит БРИКС, саммит группы 7 или группы 20 и т. д.) с последующим написанием собственного материала на русском языке. Представляется, что такого рода задания максимально приближены к выполнению реальной редакционной задачи, с которой могут столкнуться студенты-международники. Такие задания могут быть использованы при работе со студентами-магистрантами, например, по теме их магистерских диссертаций.

Выводы

Таким образом, профессионально-ориентированные проблемные задания носят творческий характер, способствуют развитию всех компонентов профессионально-ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции, а также развитию важных профессиональных умений, в частности, аналитических. Важно отметить, что такие задания способствуют личностному развитию студентов, расширению его кругозора, выработке умений критического анализа фактов, что в настоящее время является неотъемлемым профессиональным умением успешного журналиста.

ЛИТЕРАТУРА

1. Петрова, М.В. Методический потенциал жанра интервью в обучении немецкому языку студентов-журналистов / М.В. Петрова // Профессиональное образование в России и за рубежом. — 2020. — № 4(40). — С. 199–207. — EDN KDHWPP.
2. Сафонова, В.В. Социокультурный подход: ретроспектива и перспективы / В.В. Сафонова // Ученые записки национального общества прикладной лингвистики. — 2013. — № 4(4). — С. 53–72. — EDN SEYAHV.
3. Матвеева, М.В. Социокультурная компетенция как необходимый элемент обучения иностранному языку (на примере русского языка как иностранного) / М.В. Матвеева // Теория и практика обучения иностранным языкам: традиции и перспективы развития: материалы V Международной научно-практической онлайн-конференции студентов и молодых учёных, Москва, 12 февраля 2020 года. — Москва: Московский государственный областной университет, 2020. — С. 172–176. — EDN GVPHKN.
4. Serena, Silvia and Barić, Karmelka. "Zwischen Rat und Tat: Reflexionen zur studienbegleitenden Vermittlung der Fremdsprache Deutsch" [Между советом и делом: размышления о преподавании немецкого языка как иностранного в неязыковых вузах] // Informationen Deutsch als Fremdsprache [Информация немецкий как иностранный], vol. 48, no. 1, 2021, pp. 15–37. <https://doi.org/10.1515/infodaf-2021-0002> (на нем.яз.)
5. Daase, Andrea. "Ein praxistheoretischer und funktionaler Blick auf Konzepte für Deutsch als Zweitsprache für den Beruf" [Практико-ориентированный и функциональный взгляд на концепции обучения профессионально-ориентированному немецкому языку как иностранному] // Informationen Deutsch als Fremdsprache [Информация немецкий как иностранный], vol. 48, no. 1, 2021, pp. 106–125. <https://doi.org/10.1515/infodaf-2021-0006> (на нем. яз.).
6. Степанов, В. Навыки информационно-аналитической работы в системе профессиональных компетенций журналиста / В. Степанов // Мультимедийная журналистика: медиакommunikation и медиаиндустрия: Материалы II Международной научно-практической конференции, Минск, 01 марта 2019 года. — Минск: Белорусский государственный университет, 2019. — С. 189–192. — EDN VWPQN.
7. Сафонова, В.В. Проблемные задания на уроках английского языка в школе. языка / В.В. Сафонова. — 3-е изд. — М.: Еврошкола, 2001. — 271 с.

8. Centeno Garcia, A. & Kenneweg, A. C. (2019). Kritisch. Denken. Lernen. [Критично. Мыслить. Учиться] // Einleitung zum Themenheft Die hochschullehre [Введение в тематическую тетрадь «Преподавание в высшей школе»], Jahrgang 5/2019, S. 891–904 // online unter: www.hochschullehre.org (на нем. яз.).
9. Winter da Silva, Christina. "Förderung des kritischen Denkens und des Fremdverstehens im DaF-Unterricht am Beispiel von Texten aus deutschen Straßenzeitungen" [Развитие критического мышления и восприятия чужого на занятиях по немецкому языку как иностранному на примере текстов немецких уличных газет] // Informationen Deutsch als Fremdsprache [Информация немецкий язык как иностранный], vol. 46, no. 5, 2019, pp. 602–617. <https://doi.org/10.1515/infodaf-2018-0079> (на нем. яз.).
10. Петрова, Ю.В. Специфика межкультурной коммуникативной компетенции будущих бакалавров по направлению подготовки "Журналистика" / Ю.В. Петрова // Психология образования в поликультурном пространстве. — 2015. — № 3(31). — С. 140–146. — EDN UAFUJF.
11. Чичерина, Н.В. Проблемные речемыслительные задания с использованием аутентичной рекламы на уроке иностранного языка / Н.В. Чичерина // Вестник Российского государственного университета имени И. Канта. — 2007. — № 11. — С. 81–87. — EDN IBZHBR.
12. Петрова, Ю.В. Аргументативное иноязычное общение будущих журналистов: сущность понятия и особенности обучения / Ю.В. Петрова // Психология образования в поликультурном пространстве. — 2016. — № 1(33). — С. 137–142. — EDN VLMWRB.
13. Година, А.Б. К вопросу формирования профессионально-компетентной полилингвальной и поликультурной личности бакалавра и магистра журналистики / А.Б. Година // Молодой исследователь: вызовы, поиски и перспективы развития российского образования: Сборник материалов XX Международной научно-практической конференции аспирантов и молодых исследователей, Москва, 04 апреля 2017 года. — Москва: Федеральное государственное автономное образовательное учреждение дополнительного профессионального образования Академия повышения квалификации и профессиональной переподготовки работников образования, 2017. — С. 34–41. — EDN ZEYFTR.
14. Чичерина, Н.В. Лингводидактический потенциал медиатекстов жанра «интервью» в обучении иностранным языкам / Н.В. Чичерина // Медиалингвистика: Материалы докладов участников VII Международной конференции, Санкт-Петербург, 28 июня — 01 июля 2023 года. — Санкт-Петербург: ООО "Медиапапир", 2023. — С. 151–155. — EDN RKQTNH.
15. Перлова, О.В. Формирование профессионально-коммуникативной компетенции студентов-журналистов / О.В. Перлова // Вестник Московского государственного лингвистического университета. — 2010. — № 599. — С. 97–105. — EDN NXSAMX.

Bazina Natalia Vladimirovna

Moscow State Institute of International Relations (University)
of the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation, Moscow, Russia

E-mail: nataly-bazin@yandex.ru

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8286-8919>

RSCI: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=639898

WoS: <https://www.webofscience.com/wos/author/rid/AAT-1237-2021>

Professionally German language training for international journalists in modern foreign policy conditions

Abstract. The article examines the professional competencies of journalists, highlighted by both the Federal State Educational Standard 3+++ and MGIMO's own Educational Standard, and conducts a comparative analysis of these competencies and the requirements of employers, which are reflected in the professional standard of a journalist. The dramatic changes that have occurred recently in the international arena require a rethinking of the necessary professional skills of international journalists. Obviously, the skills to resist the manipulative influence of the media, the ability to analyze information to determine whether it corresponds to reality, to identify methods of disinformation, the formation of public opinion, etc. come to the fore. In addition, future international journalists must be prepared to work in conditions of unfriendly communication, be able to politely, dignity and confidently defend their point of view, and prepare materials covering events from different points of view. The development of these skills is possible if the basis for teaching a foreign language is the sociocultural approach to the co-study of languages and cultures, developed by V.V. Safonova. One of the central provisions of this approach is the development of the above skills, which can be developed when creating communicative-oriented tasks based on the principles of problem-based learning. The basis of problem-based learning is the activation of students' cognitive activity, understood as the tension of the student's intellectual powers, caused mainly by the formulation of problematic questions, problematic cognitive tasks and educational tasks of a research nature. These tasks are used primarily when working with culturally marked information, which is most clearly presented in media texts. It seems that this kind of assignment can also be used to develop the professional skills of future international journalists. The article discusses options for possible tasks aimed at developing the above skills using the German language.

Keywords: professional foreign language communicative competence; sociocultural approach; problem-based tasks; German language; journalists; professional skills of journalists